

مجموعہ اخبارات

۱۹ نجی سنہ

سنہ ۱۳۱۷

جزو، عدد : ۸۵

مؤلتكە نك مخابرات عسكریه سی

حرکات حربیہ مسودہ لرینك اسباب سیاسیہ سی

(مابعد عن جزو ۸۳)

خلاصہ جنرال مؤلتكە دھا ۱۸۵۷-۵۸ سنہ لرنده دپورکە :

« ناپولیون دن نهرینك ساحل یسارینی استرداد ایتمك ایچون برکون حرب اجراسنه باشلايه جقدر .

« فقط بۇنك ایچون اول امرده کندی قوتی تزیدد ایتمك مجبوردر ، اگر آوستریا منفرداً ایٹالیاده مجادلانده بولنهرق آلمانیا منفعتنه دگل ، بالذات کندی منفعتنه چالیشه جق اولورسه ، احوال و مناسبات بۇ خصوصده فرانسه ایچون مساعددر . بوحالده ایکی بیوک آلمان دولتندن برینك قوتی کندیلگنندن ضعفه دوچار اولور . « اگر ایمپراطور ناپولیون آوستریایی ایٹالیادن دفع ایده جك اولورسه اقوالده مقصد اصلیسنی استحصال ایتمك ایچون قارشوسنده مانع اولهرق یالکز روسیہنی بوله جقدر . »

آوستریا حقنده درمیان ایلدیگی مطالعات مفصله ساریه گوره جنوبی آلمانیا ایله نظر مطالعهیه آله بیله جك سار اوروپا حکومتلرینك بونك ایله اتحاد ایدهرک

اول امرده روسیه قوای محاربه سنک آلمان متحد اردوسی ایله ارتباط حاصل ایتک
شرطیه برنجی اردو نیدر راین (اشاغی رن)، ایکنجی اردو (ماین)، اوچنجیسی اولان
احتیاط اردوسی (زاله) حوالیسنده اوله رق اوج اردو تشکیل ایلسی تکلیف محتملدرکه
صوک قطعات عسکریه سفر برک امرینک اعطاسندن یگر می آتی کون صکره
بؤ نقطه لره مواصلت ایده بیله جککدر .

مع مافیه عسکر لرک جمع وتحشدینک ختامندن صکره نه یایق لازم گله جگنه دار
قرار اعطا ایدیلنجیه قدر ده ایجه وقت کچور . مؤلنکه نک مطالعه نامه سی بوکادر
شؤسوزلری محتویدر : « بوزمانه قدر هنوز مجهول قالمش اولان بعض احوال دخی
انکشاف ایلر : اول امرده روسیه نه کی تدارکات وتجهیزاتده بولنه جقدر (هر نه قدر
کچ اولسه روسیه نک معاوتی محتمل دگیدر) ، دانیارقیه قارشؤ تدابیر احتیاطکارانه یه
مراجعت ایتک لازمیدر ؟ » بوندن بشقه فرانسه عجباً هجوم اصلیسنی بلجیقا و
روسیه اوزرینه می توجیه ایلجه جک ؟ طوغریدن طوغری یه معاونت ایتسنی تکلیف
ایدلیگی حالده عجباً بلجیقا اردوسی معاونت فعلیده بولسور می ؟ عجباً جنوبی آلمانیا
حکومتلری آوستریانک تکلیف معاونتنه حقیقه آجات ایدم جککرمی ؟ بونلرک بالمله
قوای محاربه سی آوستریایه التحاق ایلجه جکمی ؟ الحاصل محتمل الوقوع اولان بوجادلانده
آلمانیا یله آوستریانک معاونت واشتراکنه اساساً امیدوار اولنه بیلور می ؟ کچی مطالعات
دخی در میان ایلشدر . بو احوالک کافه سنده احتیاط اردوسی (هانوره) . (قاسل)
اوزرندن همان (نیدر راینه) طوغری جلب ایتک مقصده کثزیده موافق کورنمکده در .
۸۶۰۰۰ نفر قوتنده بولان ماین اردوسی بوتقدیرده ده زیاده حال تدافعیده
بولنه رق ۱۶۵۰۰۰ کشی به بالغ اولوب بلجیقادن و ممکن اولدینی قدر فرانسه اراضیسی
اوزرندن حرکات تعرضیه اجرا ایلجه جک اولان رن اردوسنک صول یاتی سستر
ومحافظه ایلجه جکدر . (فرانسه تعرضاتی بلجیقا اوزرندن اجرا ایتدیکی تقدیرده در)
شوراسی ده شایان اخطاردرکه مؤلنکه نک مسودتسنده بلجیقا ویا اسویجره نک بیطر-
فلنی هیچ بروقت بزم طرفدن اخلال ایدیلجه جگنه دار برفکر موجود اولیوب یالکتر
فرانسزلر طرفندن واقع اوله بیله جکی درپیش ملاحظه ایدلمشدر .

« اگر بلجیقا اردوسی بالعکس (آت ورین) مستحکم اردوگاهنی، فرانسه زاردوسنک برقمینی کندیسنه جلب ایدرک مدافعه ایلدیگی حالده یدنجی و سکرنجی متفق اردولری احتمال بر تجربه بیوده دن صگره (راشتات) ده اجتماع ایتمک اوزره (فرانقه) طوغری چکیلورلرکه، بو حالده احتیاط اردوسی آنلرله برلکده (ماین) اردوسنه التحاق ایده یلمک ایچون یا (وؤرچبورغ) (بامبرغ) ویا (بایرقت) اوزرینه توجه ایلر. »

بوندن استدلال اولنورکه عمومی احوال سیاسیه قوای بحریه ناک ایلمک نقطه اجتماع و توجیدی تعیننه مساعد بولنیورسده، فقط ایلمک حرکات حربیه ده کی مقصدی تعیین ایتمدن اول معلومات سارنه ناک وجودینه محتاج بولنیلیور. بوجهته - درکه مختلف اردولرک احتمال استخداملری حقننده کی مطالعات عادتاً بیان ملاحظه قیلدن اولوب قرار قطعی دگلدرلر .

بناءً علیه وقوعه هان انتظار اولنمیان و فقط برکون واقع اولسی قویاً تخمین ایدیلان بر حرب ایچون ترتیبات عسکریه منفرداً بواساس اوزرینه مستند اوله رق احضار ایلدی. بو حربک وقوعه ساعی اولق کبی هیچ بر فکر و نیت مندرج دگلدر، کافه مطالعات یالکز فرانسه ناک تعرضات محتمله سی دفع ایلمک مقصدی اوزرینه مبتنی در .

۱۸۵۹ سنه سندن صگره ۱۸۶۶ سفرینه گلنجه به قدر حاضر لغت دور نایسی بک متبدل بر اساس اوزرینه ابتدا ایتمکده در .

فرانسه دن طولانی موجود اولان مخاطره باقی اولقله برابر، بریکسی ده انضمام ایدبور : آوستریانک ایتالیا ده مالک اولدیغی اراضی دخی ضایع اوله رق بک زیاده کوچلش بولنیور . حال و حرکتیه نظر آ آوستریانک ایتالیا ده کی ضایعاتی آلمانیا داخلنده موقعی تقویه ایله تضمین ایتمک فکرنده بولندیغی اندیشه سی باش کوستریور . آلمانیا داخلنده احراز ریاست ایلمک ایچون بروسیه ایله آوستریا آرمه سنده بر حربک ظهوری و قوعات تاریخیه دن طولانی ناقابل اجتناب کورینیور ؛ برکون فرانسه ایله اجرا ایتمک مجبوریتنده بولنیلان حرب عظیم ایچون نقطه حرکت بورادن بد ایدبور .

فرانسه ایله آوستریا نك متحدآ پروسیه قارشو حركتلىرنى نك محتمل اولمدينى بودور . دهكى مطالعه نامه لردن مستبان اولمقده در .

بونك ايچون ۱۸۵۹ سنه سندن صكره شمالى آلمان ياده - طبق ناقابل اجتناب اولان فرانسه ايچون اجرا ايديلان تداركات و تهيات كچي - آوستريا ايله ده يالگىز اوله رى ق محتمل الوقوع بولنان حرب ايچون حاضر لقمده بولمق لازم گليوردى .

مع مافيه جنرال مولتك نك مطالعه نامه لرنده ايكي احتمال موجوددن هر برينك منفردآ واقع اوله جنى ملاحظه ايديله رك بيان افكار ايملشدر .

مولتك نك فرانسه ايله ايديله جك حرب ايچون بودورده كى ايلك مطالعه نامه سى ۱۸۶۰ سنه سى ايلك بهارنده يازملشدر . مطالعات مذكوره جل آتیه ايله ابتدا يديور :

« ايمپراطور لوى نابوليون مهارتى سايه سنده اوروپا قاينه لرينك پوليقيقه سنى تفرقيه دوشوردى . اساسآ موجود بولنان و حقيقت حاله بسبتون چا كچاك ايديلان ۱۸۱۵ معاهده نامه سى آنلرى توحيدده مقتدر اوله مدى . »

« دول معظمه سارء نك معاوتى ايله روسيه و مؤخرآ منفردآ آوستريانك جسارتى كسر ايىلدى »

مطالعه نامه نك نقاط مختلفه سنده شؤ سوزلر مندر جدر :

« نابوليونك طريق افكارنده بر توقف اميدى منتظر دگلدرد ؛ آنك تجاوزاته قارشو اوروپا اتفاقك كو كس كرمك احتمالى . اوائله نظراً بوگونكى كونده پك ضعيف در ؛ فرانسه شمدى به قدر سارلرلى ايچون حرب ايىلدى . آرتق بالذات كنديسى ايچون حرب و استيلازمانى حلول ايىلدى ... نوبت صره سى انگلتره ايله پروسيه گلدى . حقيقى تخير مملكت هر حاله يالگىز ارن جوارنده ممكن اولور اوراده ايسه پروسيه ، اغلب احتمال اوله رى پروسيه يالگىز بولنه جق . »

« فقط پروسيه آلمانيا اتحادينك اعضا سندن در . فرانسه طرفدن هجومه دوچار اولور سه متفقلرك معاونه اميدوار اوله بيلور . »

لكن پروسيه كندى حدودى اوزرنده تجاوزاته مصاب اوله رى موجوديتنى مدافعه ايچون هر درلو وسائله مراجعت ايتك مجبور يتنده بولدينى بر آنده ، متفق

آلمانیا، قواى حربيہ-سنىك نصفى اۆزمانہ قدر غير متعارف قالان بر سردارلك زير- اداره سنہ تسليم ايلسنى پروسيہ يہ تڪليف ايلدى .

« حالبوكة قوتلى معاونت معده ، يعنى آوستريا ايله جنوبى آلمانيا اردوسى قرہ - اۆرمانى مدافعه ايلہ بيلور . »

بوندىن بشقہ ساردونياليلرك ايتاليادہ بولنان آوستريا قول اردوسىنى توقيف ايلہ جگى و بوجھتلہ آوستريانك آلمانيا اراضيسى داخلندہ كى معاونتى يالكر ويانہدہ بولنان عسكرك بر قسمى طرفدىن وقوع بولہ بيلہ جگى و بونك اغلب احتمال اۆلہرق پك كچ گلہ بيلہ جگى دخى درميان ايدلمشدر . فرانسه احتمالكہ دائمارقہنك بر معاونت فعالانہ سنہ اميدوار اۆلہ بيلور ، بالعكس فرانسه ايلہ آوستريانك اتفاقى حقندہ ملاحظات آتيہنى سرد ايلشدر :

« آوستريانك فرانسه ايلہ اتفاق ايدرك پروسيہ يہ قارشو يورسيہ جگنہ حكم ايديلہ . بيلسہ ، اۆحالہ بو حركتى آلمانيانى پروسيہنك رياستى تحتندہ اتحادہ سوق ايلہ بيلور ، زيرا پروسيہنك خرابى و آوستريانك تزايد سطوت و شوكتى حكومات صغيرہنك منافعه موافق گلز . بالذات آوستريا فرانسه ايچون ضعيف بر متفق اۆلہ بيلور . آوستريانك قوتى روسيہ و ساردونيا طرفدىن و مجارستاندہ و آلمان مملكتلرنندہ احوال و مناسبات داخلہ دن طولايى پك زيادہ سكتہ يہ دوچار اۆلور . »

بؤ مطالعات اوزرىنہ تأسس ايدن تڪليفات عسكريہ دن و مابىن حواليسندہ ايگى اردو تشكيلى ايتمكى ناطقدركہ ، بونلرك حال تعرضى و يا تدافعيہ بولملىرى تعيين ايدلميزك ايلرويه ، احوالہ تعليق ايديلور . اجتماع واستخدا ملىرىنہ امنيتلہ حكم ايديلان قواى حربيہ عددأ - حتى اونجى شمالى متحد قول اردو دائمارقہ يہ قارشو ترك ايدلدىكى حالہ بيلہ - فرانسه عسكرىنك مقدارينہ مكملأ تقابل ايدہ بيلور ، آوستريا عسكرى ياپك كچ گلہ بيلور و يا هيچ گلز و باويرا ايلہ وۇرتمبرك عسكرى ايسہ آنجق (اؤلم) و يا (وۇرچبۇرغ) دہ تجمع ايدہ بيلورلر .

۱۸۶۱ سنہ سى تشرىن ئايسندہ يازدينى مطالعہ نامہ « فرانسيہ قارشو بر حرب انسانندہ پروسيہ قلعلرينك مدافعه ممالك خصوصندہ كى اهميت سوق الجيشيہ لرندن »

باحث اقلوب، اول امرده غرب قومشومز ايله اجرا ايديله جك حربك احوال حاضرده مطالعاتنه نظراً اك قریب اولانی اولدینی بیان ایدلمشدر. فقط مؤلثك حالا خصمك قوت و حرب حاضرلغنه نظراً قوای اصلیه سینك اول امرده رن خطك حمایه سی گیروسنده اجتماع ایلجه جگنه و مؤخرأ تعرضاته ده قیام ایلجه بیلجه جگنه معتقد بولئوردی .

فرانسه نك نیدرراینه (جنوبی رن) طوغری تجاوزاتی بلجیقا و فلنكك موجود. دیترینی تهدید ایلدیكى و انگلتره نك منافعی تهلکیه دوشوردیكى حالده تعرضاتی جنوبی آلمانیا اوزرندن اجرا ایتمی فرانسه ایلجه آلمانیا اتحادی آرمسند برمنافسه نك احداثه سببیت و یرجه كدر . بۇ حالده آوستریا آلب سلسله سینك جنوب جهتلرینی مدافعه ایتك و احوال داخلیه سینك حكمرما اولق ایچون بالجله قوتی استخدا مه مجبور اوله جق و فقط اوبرراین (یوقارورن) ی محافظه ایدجه جك بر حالده بولمه یه جقدر .

تعرضك بزم طرفدن وقوعه دار مطالعات آتییه در میان ایلشدر :
 « اگر وقتیه آلمان ایالتلری اولان آالس - لورن قطعیه سی تسخیر ایدیلجه جك اولورسه آنلری محافظه ایدیلک لگمز دخی محتملدر . بۇ مقصد ایچون اول امرده فرانسه اردوسنی بر و یا براق میدان محاربه سینده مضحل ایتدکدن صگره مع واستراز بۇرغ شهرلرینی محاصره ایتك و بۇ محاصره لری صحرا اردوسی ایلجه ستر ایتك لازم گلور . »

الحاصل بلجیقایی فرانسه استیلا سندن تخلص ایتك دار اولان دیگر بر نقطه ده ایسه شویله دیمشدر :

« خصمك پایتختنی ضبط و فرانسه امپراطورلغنی دوچار سقوط ایتدن اول هیچ بر مقصد بزم تعرضه اتمزی توقیف ایلجه جکدر . طوغریدن طوغری یه نه بلجیقاده ونده بلجیقا ایلجه یارس آرمسند تسخیر بلاد ایلجه محافظه فکرنده بولنه بیلورز . یالکیز مصالحه نامه یی یا « سن » و یا « لوار » نهری اوزرنده استکتاب ایدرك طولایسی ایلجه تضمینات حربیه طلب ایدجه بیلورز . »

مطالعاتك ايلك قىلىندە سىردار ك بدايىدىن اعتباراً ھەر حېرىب ايچون كىندى
مقصد عظيمى تەيىن ايلك مجبوريتىدە بولىدىغىنى بيان ائىش ايدك . ايشتە بورادە
ايلك دفعە اولەرق مقصد اصلى موضحاً ذكر ابدلشدۇر .

۱۸۶۱ سنه سنده يانماش اولان بۇ مطالعه نامه ده عسكركاك نقطه نظرندن سرد ايديلان موادك كافي حقيقت حالده ۱۸۷۰ - ۷۱ حوربنده اساس اتخاذا ايديلهرك موقع فعله قولاشدر .

دورنانيده کي مخابراتده نشر ايديلان و فرانسه ايله اجرا ايديله جک حربه متعلق
بۇلنن صوڭ مطالعه نامي ۱۸۶۳ سنه سي حزينانده يازمىشدر . بۇ مطالعه نامده
اولکيلرنده اولديغى کبي فرانسه نك مصالحيني تهديد ايلسي اساسن ائخاز ايلىمشدر .
« اکر بر مستقبل قريبه اوروپانك احوال سياسي سي امپراطور اوچنچي نابوليوني
خارجه طوغرى برفعاليت ده دعوت ايدر ويا احوال داخله سي بۇنى ايجاب ايلرايه (۱)
بۇخالده هرشيدن اول بالتسخير محافظه ايده بيله جگي بقعه بلاد رن نهرينك ساحل
يساريدر . بالطق ساحلنده قريه براردو اخراج ايده بيلسي پک بعيد الاحتمالدر
نهات مطالعات سابقه سنه لاحقه اولمق اوزره آييده کي سوزي قيد ايلمشدر :
« بولونيانك تکرار تشکلي ايجون فرانسه نك روسيه يه قارشو حربه توجه
وتمايلى عادتارن سواحلى استيلا ايجون پروسيه يه اعلان حرب ديمکدرکه ، کافه
مشکلاتي ايله برابر هچ اولمازسه تسخيري ، نتيجه نافع استحصالى ممکن و محتملدر . » .

(۱) فی الحقیقہ ۱۸۷۰ محاربہ سی آچفہ فرانسیہ نك احوال داخلہ دم کی بحرانی سبب اولمشر . آلتش طقوز و اوخرندہ اجرا ابدیلان پہلہ پست یعنی آرای عمومہ دمہ امپراطور افک شوکت قدیمہ سی خوف و خطر حالندہ ہواندینی ظاہر اولمش و ہونك اوزرنہ (آمپیریلر) اصولنہ تحویل ادارہ مجبوریت گورمش ایدی . ہونگلہ برابر افکار عمومہ دمہ کی ہجانہ نہ کسب سکون ایدم دیکندن او آراتی ہوہنزورلن خانداندن برہنك اسپانیا ناجنہ عرض وجود اتمسی نابولیونی اویاتسی ملحوظ اولان فتنہ ناٹمہ داخلہ نی بتون بتون اویوتقی ایچون خارجاً بہانہ جوی فتن اولمفہ سوق ایش وایشتہ آندن صگرہ اولان اولمش ایدی ، نابولیون بوہر کشتہ معذور ایدی . یالکز ناقابل عفو برفلی وار ایسہ دائماً خوف و خطر حالندہ ہونان مح حکومتی تقویہ ایدم جک اسباب سطوقی طور زمانہ توفیقاً تسبیح ایتامسی درکہ کنندہ سیلہ برابر مملکتنہ دخی دعوت بلا ایتشدر . [للطاہر]

آوستریا نك معاوتی ایله جنوبی آلمانیا حقنده کی افکار و معالعات سابقه سنی ینه تکرار و فقط شو سوزلریده علاوه ایلیر : « اگر ایمپراطور ناپولیون — مکسیقا سفری ، روما واقوشین شینا ده عسکر بولندیر مقدر طولانی ضعفه دوچار اولدینی حالده — « ایستلاده ادامه حاکمیت ایچون (لیون) جوارنده بر ترصد اردوسی ترک ایتمک لزوم گوریرسه آلمانیا یه قارشو موفقیتکارانه بر حرب اجرا ایدم بیلجک حالده بولمه ماز . »

تداییر و ترتیبات عسکریه نقطه نظرندن ایکی اردو تشکیل ایتمک لازم کلدیگنی ناطق اولان قرارینی بؤراده دخی ابقا ایتمش و فقط شمعی پروسیه احتیاط اردوسی برینه جنوبی آلمانیا ده تشکیل ایدم بیلجک بر اردویی اقامه ایشلدر . بؤآنه قدر تشکیاتی بالیین متحد قول اردو (شمالی آلمانیا) ایله تقویه ایدرک رن و ماین جوارنده تجمع ایتدیردیگی برنجی و ایکنجی پروسیه اردوسی ینه حالی اوزره ابقا ایدیر و (باویرا) و فورتمبرک و بک آز امید ایدم بیل بیان آوستریا معاوتی ایله وجوده گلجک اولان اوچنجی اردویی ایسه جنوبی آلمانیایی مدافعه یه تخصیص ایلیر .

اڭ صکره بیان اولنان اردو — یوقارو رن اردوسی — حقنده « جنوب غربی جهتندن طوغریدن طوغری یه بر معاونت ، یالکیز آوستریا طرفندن واقع اوله بیلور » دیور .

بوندن بشقه احوال موقعیه نك مشکلاتندن ناشی آوستریا نك رن و یا قره اورمان جوارنده بر معاونت جدیده بولمه بیلجکمه امید ایدم بیلمز ، « حتی جان و دلدن آرزو ایتدیگی حالده بیله بومعاوتنه آنجق طونه حوالیسنده انتظار اولنه بیلور . » آلمانیا نك جنوبنده یوقارو رن حدودی اوزرنده حکومت معظمه موجود دگل آلمانیا نك جنوب غربیسندن طویلا نیله جق افراد عسکریه فرانسه نك ایلک مهاجماتی آئنده بادن قطعه سنی ، و فورتمبرکی حمایه ایدم بیلجک بر حالده بولمه میوب آنجق (اولم) قربنده مقاومت ابراز ایدم بیلور لر .

بؤ احوال و مناسبات داخلنده فرانسه ممکن اولدینی قدر پروسیه یی آرو دوشو . روپ آنکله یالکیز اوله رقی چار بشتقی فکرینه ساعی بولور . یالکیز غیر طبیعی اولان

و منافع حقیقیہ بہ منافی بولسان اتفاقہ و یا بیطرفان اختیارینہ جنوبی آلمانیا ناک نہ .
برنسلری، نمدہ اہالیسی تمایل ایدر . آنلری بٹکرار دن اتفاقنی تأسیس ایتک
ایچون یا سطوت سلاح و یا تہدیدات جدیہ ایلہ مجبور ایتک لازم گلورک، فرانسه دائم
جنوبی آلمانیاہ قارشو براردو تخصیصنہ مضطر قالسون . »

کافہ مطالعاتندن استنتاج اولان شیء جنوبی آلمانیا قوای حربیہ سنک ال نافع
صورتمہ استخداسی . مابن حوضہ سندہ کی یان موضع لرندن بولوب جنوبہ طوغری
مساعد تعریضات اجرا ایدہ بیلہ جک اولان پروسیہ قوہ اصلینہ التحاق ایلہ قابل
اولسیدر .

بالادہ اثبات ایدلدیگی وجہلہ جنرال فون مولتکہ ہم فرانسه طرفندن واقع
اولہ جق تعریضات حربیہ و ہمدمہ پروسیہ ایلہ آوستریا آرمہ سندہ تمتع الوقوع اولان
مصادمات حقندہ حرکات حربیہ مسوداتی ترتیب ایلشدر .

فرانسه و آوستریا حکومتلری حقندہ کی افکارینی جنرال مولتکہ مؤخرآ ۱۸۶۶
سفری حقندہ نشر ایدیلان تاریخ حربک مقدمہ سندہ ذکر ایلشدر . کندینک
درجہ احاطہ کلیہ سی ایچون پک زیادہ حازاھیت اولدیغندن، نقاط متعلقہ سنی بروجہ
آنی عیناً بورایہ نقل ایتکی مناسب عد ایلدک :

» پروسیہ ایلہ آوستریا آرمہ سندہ کی حرب، تاریخ عالم نقطہ نظرندن براحتیاج .
ضروری ایدی؛ ایرکج بردقمہ وقوع بولہ جق ایدی .

» آلمان ماتی درومنلرایلہ شرقی اسلاولر آرمہ سندہ ایلک ایمپراطورلق دور اقبال
و شوکتندن سقوط ایلدیگی ضعف سیاسی ایچندہ دائمی قالمقلہ ادامہ موجودیت
ایلیہ مزدی .

(مابعدی نسخہ تالیفہ)

آلمانجہ دن مترجمی :

محمد رشدی

